

# Temas de conversación

## Coronavirus (COVID-19)

### Qué estamos haciendo para detener la propagación del coronavirus

Programa Nacional de Seguro por Discapacidad

#### Versión de Fácil Lectura

### Cómo utilizar esta hoja informativa

El Organismo Nacional de Seguro por Discapacidad (*National Disability Insurance Agency*, NDIA) escribió esta hoja informativa. Cuando vea la palabra 'nosotros', esto significa el NDIA.

Hemos escrito esta hoja informativa de manera que sea de fácil lectura.

Hemos escrito algunas palabras en **negrita**. Explicamos qué significan estas palabras. Hay una lista de estas palabras en la página 8.

Esta hoja informativa de Fácil Lectura es un resumen de otro documento.

Puede encontrar el otro documento en nuestro sitio web en

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au).

Puede solicitar ayuda para leer esta hoja informativa. Un amigo, un miembro de la familia o un acompañante puede ayudarlo.

## Acerca del coronavirus (COVID-19)

El coronavirus (COVID-19) es un **virus** que ha afectado a muchas personas en todo el mundo.

Un virus es una afección o enfermedad que puede propagarse con facilidad de una persona a otra persona.

El coronavirus se está propagando con rapidez.

Al coronavirus se lo ha llamado **pandemia**.

A un virus se lo llama pandemia cuando se propaga rápidamente a muchos países del mundo.

El Gobierno de Australia ha decidido comenzar su **Plan de respuesta ante la emergencia del coronavirus**.

En esta hoja informativa, lo llamamos el Plan.

El plan es un documento que explica qué debemos hacer si el coronavirus comienza a propagarse de persona a persona en Australia.

Estamos siguiendo el plan.

También estamos trabajando con:

- el Departamento de Servicios Sociales (*Department of Social Services, DSS*) del Gobierno de Australia;
- Services Australia;
- la Comisión de Salvaguarda y Calidad del NDIS (*NDIS Quality and Safeguards Commission, NQSC*);
- los organismos de salud.

## ¿Qué estamos haciendo para detener la propagación del coronavirus?

En el NDIA, estamos haciendo lo que podemos para ayudar a los:

- **participantes;**
- proveedores de servicio.

Los participantes son las personas con discapacidad que forman parte del Programa Nacional de Seguro por Discapacidad (NDIS).

Hemos colocado información acerca del coronavirus en la página de recuperación ante desastres de nuestro sitio web.

Sitio web: <https://www.ndis.gov.au/understanding/ndis-and-other-government-services/ndis-and-disaster-response>.

Seguiremos agregando información nueva a esta página a medida que la tengamos.

Dado que el coronavirus se propaga de persona a persona, debemos tener menos reuniones en persona con los participantes.

En su lugar, queremos hablar con los participantes del NDIS por teléfono.

Creemos que esta es una manera segura.

Estamos trabajando con nuestras organizaciones asociadas para asegurarnos de que ellas también estén preparadas.

## Información para los participantes

Si usted está preocupado(a) porque podría tener coronavirus, puede llamar a la línea directa para el coronavirus del Departamento de Salud.

Teléfono: **1800 020 080**

Si está preocupado(a) porque puede contagiarse el coronavirus, puede solicitar reunirse con nosotros por teléfono.

Esto incluye reuniones en persona que tenemos planificadas para su:

- revisión del plan;
- primera reunión del plan.

Le pediremos tener una reunión por teléfono si:

- acaba de volver del exterior;
- ha estado en contacto con alguien que tiene coronavirus.

Tenemos reuniones telefónicas en lugar de reuniones en persona en sitios como:

- hospitales;
- cárceles;
- centros residenciales.

Hacemos esto para mantener seguros estos lugares.

Estamos posponiendo cualquier viaje que debamos hacer a áreas **alejadas**.

Si algo es alejado, significa que está muy lejos de cualquier ciudad o pueblo.

Esto es para mantener las áreas seguras.

Las personas de estas áreas podrán hablar con nosotros por teléfono o mediante las personas locales que trabajan con el NDIS.

## Qué puede hacer

Si ha estado en otro país donde las personas tienen coronavirus y usted debe hablar con nosotros, es más seguro si hablamos con usted:

- por teléfono;
- por correo electrónico.

Si usted debe realizar la revisión del plan, pero está contento(a) con el plan que tiene, podemos renovar su plan por hasta 24 meses.

Usted puede obtener su nuevo plan sin tener una reunión en persona.

Nos puede decir cuánto tiempo quiere que dure su plan.

Si usted quiere cambiar su plan, podemos tener una reunión por teléfono.

Incluso, si usted no quiere un plan más largo, podemos extender automáticamente el plan que tiene ahora por 28 días.

Esto implica que usted todavía tiene los apoyos y servicios que necesita.

Si quiere seguir usando los apoyos y servicios que utiliza ahora, puede hablar con su:

- planificador;
- coordinador local del área.

Usted debe pensar acerca de los apoyos y servicios:

- que realmente necesita;
- con los que no puede vivir.

Usted debe hablar con sus proveedores de servicio y prestadores de asistencia médica para acordar un plan que lo mantenga seguro y sano durante los próximos meses.

## Información para proveedores

Los proveedores deben asegurarse de que tienen buenos planes sobre qué harán si las cosas empeoran.

El sitio web de la Comisión de Salvaguarda y Calidad del NDIS (NQSC) tiene alertas con información importante para proveedores.

Sitio web: <https://www.ndiscommission.gov.au/news-media/provider-newsletters#alerts>.

Queremos que los proveedores estén actualizados sobre qué está pasando con el coronavirus.

## ¿Cómo puede obtener más información?

En la página de recuperación ante desastres de nuestro sitio web, puede obtener información actualizada acerca de qué estamos haciendo sobre el coronavirus.

Sitio web: <https://www.ndis.gov.au/understanding/ndis-and-other-government-services/ndis-and-disaster-response>.

El Departamento de Salud del Gobierno de Australia también tiene recomendaciones útiles en su sitio web.

Sitio web: <https://www.health.gov.au/news/health-alerts/novel-coronavirus-2019-ncov-health-alert>.

También puede obtener información actualizada en el sitio web del Departamento de Salud de su estado o territorio.

Si tiene alguna deficiencia auditiva o del habla, llame al Servicio Nacional de Retransmisión Telefónica (*National Relay Service*).

Teléfono: **133 677**

Si habla un idioma que no sea inglés, llame al Servicio de Traducción e Interpretación (*Translating and Interpreting Service*, TIS).

Teléfono: **131 450**

Si está muy preocupado(a), puede ponerse en contacto con nosotros en el NDIA:

Teléfono: **1800 800 110**

Sitio web: [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

## Lista de palabras

### **Plan de respuesta ante la emergencia del coronavirus**

El plan de respuesta ante la emergencia del coronavirus es un documento que explica qué debemos hacer si el coronavirus comienza a propagarse de persona a persona en Australia.

### **Pandemia**

Un virus se convierte en pandemia cuando se propaga rápidamente a muchos países del mundo.

### **Participantes**

Los participantes son las personas con discapacidad que forman parte del NDIS.

### **Alejado**

Si algo es alejado, significa que está muy lejos de cualquier ciudad o pueblo.

### **Virus**

Un virus es una afección o enfermedad que puede propagarse con facilidad de una persona a otra persona.

El Grupo de acceso a la información (*Information Access Group*) elaboró este documento de fácil lectura de texto únicamente.

Para realizar cualquier consulta, sírvase visitar

[www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com).

Cite el número de trabajo 3475.